

Gejù à dit: „Chi co crëi te mè, vir inçe sce ai mör!“

La comunité tol comié dal defunt

Jepele Ties da Plazores

mort al' eté de 91 agn.

Ai familiars ti va les condolianzes plü sontides.

Che Jepele pòi palsé tla pèsc de Dio!

Ofertes: Les ofertes fates por le +nt Jepele Ties da Plazores gnarà publicades sön la plata plü ennant. Iolan y Dio s'al päi.

Festa dai Sané Anna y Iachin sö La Crusc: en dèdölönesc ai 26 de messé, ales 7.30 sarà la prozesciun da San Linert sö La Crusc, ales 9.30 Santa Mëssa ad onù de Sant'Anna y prozesciun eucaristica con dui vangeli. Le lift d'La Crusc è en funziun dales 8.30 ales 17.30.

Oferta de Sant'Anna: En dèdölönesc ai 26 de messé sarà ales 18.00 te dlizia la Santa Mëssa ad onù de Sant'Anna, por la Uniun dles Ères. La oferta jarà a bën dla Uniun dles Ères, co dij belo damperfora en bel iolan.

Festa dai mituns: le Sorvisc ai Jogn Val Badia enviëia ala festa dai mituns, en dèdölönesc ai 26 de messé ta San Martin - Pinis. An röa alerch ales 9.30, la festa mèt man ales 10.00 con na santa mëssa. Dedò jüc por pici y gragn cina ales 17.00. Por le mangé y le bëre vëgnel fistidié. Sce al ess da ester bor' tomp, vën la festa desdita. Infos: 0474/523070 (Sa).

Marcé de solidarieté: Le Grup Franz Xaver organisëia en marcé, sabeda y domëgna ai 30 y 31 de messé, te calogna baséte. La sabeda èl davert dales 17.30 ales 19.30, la domëgna dales 11.00 ales 12.30 y dales 17.30 ales 19.30. Al vën belo sën rengrazié chi co storjarà pro a cumpré jö val'. Ci co vën ete, va desco dagnora a bën dla püra jont.

Conzerc: L'Assoziaziun Badiamusica enviëia al conzert dal grup Bozen Brass, co gnarà tignì ai 26 de messé ales 21.15 sön paiun de Badia, y al conzert dal grup Opera Prima, ai 27 de messé ales 21.15, te dlizia d'La Val.

Ciomont da tosser: Le Comun de Mareo lascia alessëi che al vën coü adöm le ciomont da tosser, al 1. d'agost dales 15.00 ales 16.00, sön plaza de Bastl jö Longega. An po dé jö patris, corusc, toner, neon, medejines tomares, contegnidus spray y e.e.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.

Telefôn y fax de calogna: 0474 501006. Radio Ploania: MhZ 93,00

Comunicaziuns - cina al dèdemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader

☎ 333 4762010 ✉ ploaniaalplan@gmail.com

La plata en pdf: www.valbadiaonline.it/comunite/ploanies/al-plan-de-mareo.html



Ploania
d'Al Plan
de Mareo

La plata de Ploania

E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com • Radio: 93,00 MhZ

17. Domëgna dal ann A, ai 24.07.11 - nr. 35

**„AI À CHIRI FORA I BOGN PÈSC,
MO I SLEC ÀI SCIÜRÉ DEMEZ“**

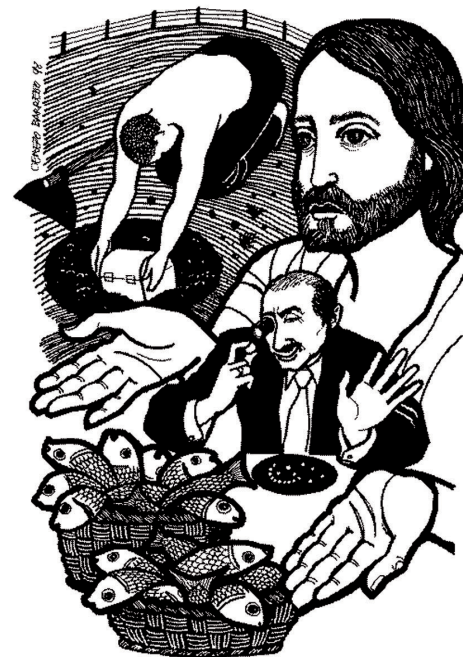
Dal Vangelo dô San Mateo, 13, 44-52

Te chël tomp ti à Gejù dit ala meja: ⁴⁴Con le règn dal cì era desco con en tesur co ea ciaé ete t'en ciamp. En èl ea roé laprò, mo al l'à endò ciaé ete. Te sòa ligrèza èl jü a vëne döt cì ch'al à, y à cumpré le ciamp. ⁴⁵Con le règn dal cì era inçe desco con en marciadënt co chiria de beles perles. ⁴⁶Canch'al à albü ciafé na perla dër preziosa, àl vonü döt cì ch'al à, y l'à cumprada.

⁴⁷Con le règn dal cì era inçe desco con na rëi ch'an à sciüré tal mer por pié de vigne sort de pèsc. ⁴⁸Canch'ara ea plëna, l'à i pesciadus trata sön spona, ai s'à sonté, à chirì fora i bogn pèsc y i à metü te cësç, mo i slec ài sciüré demez.

⁴⁹Ensciò sarà inçe ala fin dal monn: Al gnarà i agni y cernarà i ri dai iüsc ⁵⁰y i sciürarà tal furn lüront. Danlò cigarài y rotarà i donz. ⁵¹Èise capì döt cösc? Ai à respognü: Poa. ⁵²Spo ti àl dit: Vigne stüdié dla Scritöra co è donté en discepolo dal règn dal cì, ti somëia a en patrun de cïasa co tol fora de so avëi rich cosses nees y cosses vedles.

Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejù Crist!

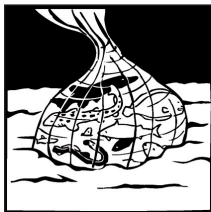


OFERTA DE SAN CRISTOFORO, EN IOLAN DLA FORTÜNA SÖN STRADA



Encò domëgna ai 24 de messé vëgnel perié dô l'oferta de San Cristoforo, co va a bën dles porsones plü püres de cösta tera. L'oferta dess inçe ester en iolan por la fortüna che an à albü sön strada, con auti y mascinns, porchël è düc enviës da ofrì 1 euro por vigne 1.000 kilometri fac zonga inzidënc tal ultimo ann. Ofertes pòn inçe fà pal Bischöfliches Ordinariat, sön le cunt dla Cassa dal Sparagn IBAN IT771 06045 11601 000000433300. A düc iolan fort!

SANTES MËSSES Y FUNZIUNS



Oferta de
San Cristoforo

24.07 - 17. Domëgna dal Ann Liturgich A

- 6.30:** S. Mëssa dal ann por +nt Lois Valentin, Valiares
por +nta Hilda Feichter de Valciapa
por +nt Iarone Rubatscher
ad intenziun de Rita Kaneider
- 9.30:** Corona por +nt Jepele Ties da Plazores
- 10.00:** S. Mëssa **por la Ploania con benedisciun dal tomp**
- 11.00:** Bato de Nicola Ties
- 18.00:** S. Mëssa dal ann por +nt Mario Rubatscher
por +nc Balthier, Tekla, Adolf Vollmann Obwegs
por +nt Friedl Ferdigg dal Pech da Mantëna

Lönesc 25.07 - Festa de San Iaco Apostolo: Olympia, Friedrich, Valentina

18.30: S.Mëssa sö dal Onarmo

Dédölönesc 26.07 - Festa dai Sané Anna y Iachin: Cristiana, Bartolomea. Eoban, Gloriosa

18.00: S. Mëssa Mëssa por la Uniun dles Ères
Oferta por la dal ann por +nta Cherubina Erlacher, Gran Pré
Uniun dles Ères por +nc Gianni y Paola Zucchelli
por +nc Jep y Angelina Ties, Valiares
por +nc Hans y Angela Comploi

Dédemesaledema 27.07 - Feria dla 17a edema dal ann: Konrad, Natalia, Zelestin

18.00: S.Mëssa 2. Requiem por le +nt Jepele Ties da Plazores
te dljia!!!

Jöbia 28.07 - Feria dla 17a edema dal ann: Inozenz, Benno, Michael, Raimund, Victor

18.00: S. Mëssa dal ann por +nta Emma Bernardi, Gran Pré
por +nc Albin Trebo y Franz Runggaldier
por +ntes Silvia y Elide Pellegrini, +nt Franz Erlacher

Vëndres 29.07 - Memoria de Santa Marta de Betania: Flora, Olaf, Wilhelm, Urban

15.00: Ora de oraziun y adoraziun
18.30: S.Mëssa sö dal Onarmo

Sabeda 30.07 - Sancta Maria in Sabato: Pire Chrysolog, Ingeborg, Helena, Ingrid, Leopold

17.00: Poscibilitè da se pissié

18.00: S. Mëssa por +nc Rudi y Josef Mutschlechner
por +nt Paul Obojes, +nta Frida Trebo Obwegs



Oferta por la Ploania

31.07 - 18. Domëgna dal Ann Liturgich A

- 6.30:** S. Mëssa ad onù de Sant Ujöp da Oies
por +nc Lois y Maria Obwegs de Pipa
por +nta Elsa Taibon Frigo, Lé dla Crëda
- 9.30:** Corona dla domëgna
- 10.00:** S. Mëssa **por la Ploania con benedisciun dal tomp**
- 18.00:** S. Mëssa por +nt Adolf Ties, Valiares
por +nc dla fam. de Trebo Hermann y Laura

DÖT CANT POR AMUR

Otto è en picio möt de 5 agn, co abiteia t'en paisc dlungia la ciütté. Tla ciütté vir sôa lâ, a chëra che Otto ti ô dër bun. Val' iade ti mändera cotan. I vint chilometri cina te ciütté è cotanè por sù pici pisc, mo en bel dé se mëtel sön tru. Al va ala staziun, sonta sô tla ferata y va da sôa lâ te ciütté. Bel su. Tla ferata va döt bun, mo tla staziun de ciütté dà picio Otto al edl, y la jont s'anadà che al ne sa nia ola ia. Al vën cherdé en polizist. Cösc ti dà la man al picio möt y le damana: „Ola vaste pa, picio snaidigher?“ Le möt respogn: „A ciafé mia lâ!“ Spo mëssel bradlé, deache döt ti è tan foresto. Por fortiuna èl la polizia. Na telefonada ai geniturs: No ves stede enré, i àn ciafé Otto. Spo na telefonada a sôa lâ. Chëra se mët atira sön tru por jì a dô le möt. Le gran monn encër Otto ia se mët en movimont y sistemëia ci co è da sistemé. Y döt mât por l'amur...

Ensciö mëssera ester: döt por amur. Otto ti ô bun ala lâ, la lâ ti ô bun a Otto, le polizist - magari ne ti ôl nia bun, mo al dëida ienn, ci co è feter le medemo. L'amur dal möt mët porsones en movimont, mo cheriëia incé festidi. Dô döes ores po düc trà le fle: mâ bun che al n'è sozedü nia de maiù. La lâ condüj Otto a cïasa y ara stà döt le dé pa d'ël. Döt cant por amur. Cösc ne dëssun nia fà dô. Mo an po ti di iolan a Chël Bel Dio, sce an à tan na bona lâ y tan en pros nu. Y sce l'amur è tan gran, che na porsona fej dles dötes por l'arjunje. Y cösc belo con 5 agn. (Michael Becker)



JÜCH



Hier ist die Liste der Hauptstädte, die Konrad alle besuchen möchte. Leider sind ihm die Buchstaben durcheinandergeraten. Findest du heraus, wohin er will?

Auflösung: Paris, Athen, Moskau, London, Madrid, Rom.

MINISTRONE



Domëgna 6.30: Vanessa y Martina Obwegs; **10.00:** Melanie Ties, Daniel Piazza, Florian Palfrader, Paula Erlacher, Luca y Alice Daverda; **18.00:** David Costabiei, Daniel Borroni. **Dédölönesc 18.00:** Elena Ties, Melanie Ploner; **Dédemesaledema 18.00:** Jan y Anna Trebo; **Jöbia 18.00:** Rebecca y Filippo Kastlunger; **Sabeda 18.00:** Kevin y Leo Kastlunger; **Domëgna 6.30:** Peter y Jan Obwegs; **10.00:** Davide y Sara Fontanella, Miriam Kaneider, Lucia Erlacher, Mara y Anita Castlunger, **18.00:** Esther y Matias Comploi.